

菲航客艙飛行途中冒煙 緊急迫降日本羽田機場

本報綜合外電報導：菲律賓航空一架客機昨日凌晨因為客艙冒煙，緊急降落在日本東京羽田機場，所幸無人受傷。日本政府國土交通省（簡稱國交省）指出，起因可能是飛機空調設備故障而冒煙。

日本放送協會與TBS電視台報導，國交省表示，這架飛機從菲律賓首都馬尼拉起飛，目的地為美國洛杉磯。今晨2時20分左

右，機組人員在飛行途中通報客艙冒煙，將緊急降落。

這架飛機後來於3時30分左右轉降羽田機場C跑道。而羽田機場C跑道受到這起事件影響，一度關閉約10分鐘。

這架飛機為菲律賓航空編號102班機，機型為波音（Boeing）777，乘客加機組人員共373人均未受傷，但有1名40歲的菲律賓籍女

乘客反映身體不適。

目前，這架飛機降落后，機內仍殘留煙霧，維修人員正在檢查。

交通部長文斯·迪順表示，該架故障客機尚未獲准繼續飛往美國加州洛杉磯的航程。

菲律賓航空正為受影響旅客安排替代航班。持非免簽國家護照者將獲發臨時上岸許可（shore pass），以便在轉機前暫時離開機

場。

迪順部長已與日本駐菲大使遠藤和也協調提供旅客協助。他在記者會中表示：「我們向乘客致歉，祈願所有人平安並獲得妥善安置。」

迪順特別強調：「菲航須牢記照顧乘客是其法定責任，包含安全、舒適與便利等面向。」

水星藥房總裁 郭薇薇安逝世



本報訊：醫藥零售巨頭水星藥房（Mercury Drug）總裁薇薇安·郭·阿斯康納（Vivian Que Azcona，圖）逝世，享年69歲。

作為菲律賓最大連鎖藥房企業的掌舵人，阿斯康納是公司創始人馬連諾·郭（Mariano Que）的長女。1945年創立的默克藥業在其家族經營下，已發展成為擁有全國1,200家門店、15,000餘名員工的醫藥零售帝國。

《福布斯》雜誌數據顯示，截至2024年，阿斯康納作為公司最大股東，其家族以17億美元淨資產位列菲律賓富豪榜第14位。其個人及兄弟姐妹持有的股份構成了這一財富估值。

阿斯康納畢業於聖托馬斯大學藥學院，以優等生榮譽獲得藥學學士學位並取得執業藥師資格。1977年，她以普通員工身份加入默克藥業。

2017年其父馬連諾·郭博士逝世時，阿斯康納已執掌公司近二十年。值得注意的是，其總裁職位並非世襲所得，而是通過紮實的基層歷練逐步晉升獲得。

在其父親親自指導下，阿斯康納深入掌握了企業運營的各個環節：從倉儲物流到分銷體系，從庫存管控制到門店運營，從商品陳列到市場營銷，乃至人力資源、研發創新、財務管理和戰略決策等全領域業務。

憑藉真才實學，她於1980年升任助理總經理，1984年晉升副總裁兼總經理，最終在1998年接任總裁兼首席執行官，用實際行動證明了領導企業持續發展的卓越能力。

中國科考船現身海域 馬拉干鄢宮拒絕臆測

本報訊：馬拉干鄢宮拒絕就近日一艘中國科考船出現在加牙鄢海域一事發表評論，並表示在調查尚未完成前，無法作出臆測。

總統府新聞官兼通訊辦副部長克萊爾·卡斯特洛（Claire Castro）表示，馬拉干鄢宮將由菲海岸警衛隊調查該艘船出現在加牙鄢的情況。此前也有中國科考船被發現在描查尼斯群島伊特巴亞特島附近以及在西菲律賓海域出沒。

卡斯特洛於4月10日週四在總統府新聞發佈會上表示：「目前，我們會先了解，不能臆測，因為這是一個敏感的議題。如果調查結果證實，並且我們取得了資料，我們會立即給出答覆。」

她重申，目前的調查工作將交由菲海岸警衛隊進行。

根據菲海岸警衛隊西菲律賓海事務發言人塔列拉（Jay Tarrilla）表示，中國科考船「電科1號」被發現在距離加牙鄢省仙查安娜沿海城鎮約46公里處海域活動。

這是本月第二次在菲律賓北部水域發現中國科考船。

塔列拉表示，目前，「我們尚不能確定」該船是否正在進行海洋科學研究，因為它當時一直在持續航行中。

前毒梟競選市長時遭槍擊

本報訊：4月10日下午4時30分，正在禮智（Leyte）省阿爾貝拉（Albuera）市競選市長的前毒梟克文·伊斯彬諾薩，於蒂南安村（Barangay Tinag-an）進行競選活動時遭槍擊受傷。

同市議員候選人卡爾·凱文·巴蒂斯提斯（Carl Kevin Batistis）透過社交媒體貼文證實此事。

據報道，伊斯彬諾薩在等候發言時，遭一名藏身舞台天花板的不明槍手從背後開槍射擊。

中彈時伊斯彬諾薩身旁坐著競選搭檔兼妹妹瑪麗爾，兩人與一名女童均受傷。

伊斯彬諾薩的隨身安保人員立即將傷者送醫，警方已設立檢查站並追捕槍手。



4月10日，日本冒險家暨內容創作者鈴木裕次（外號「阿甘」）在菲律賓展開他的「橫越海洋的人力車之旅」時自拍。鈴木將從馬尼拉黎剎公園的零公里碑出發，全程徒步拉著人力車前往納卯市。

吳詩澤將晤美國貿易代表 討論徵17%對等關稅問題

本報訊：總統投資與經濟事務特別助理吳詩澤部長（Frederick Go）將於近日前往美國，與美國貿易代表會晤，商討美國總統特朗普對菲律賓商品徵收17%對等關稅一事。

在4月10日週四的總統府新聞發佈會上，吳部長表示：「或許這就是大家所期待的……我們已經聯繫了美國貿易代表辦公室。這個辦公室正是負責所有這些貿易關稅的機構。」

他補充：「所以，我們已與美國貿易代表辦公室聯繫，並表達了希望與其會晤或對話的意願，他們也積極回應，因此，我將安排前往美國，與美國貿易代表會面。」

當被問及是否會就對對關稅向美國政府提出請求時，吳部長表示，這將是一場談判，而非請求。他補充說，若能促成美菲之間的自由貿易協定，將是雙方會談的最佳結果。

他解釋：「我認為關鍵詞不應是請求，而是談判。依我之見，最理想的結果是達成自由貿易協定——自由貿易協定意味著雙方皆為零關稅——這或許是這場會談最好的

結果。但當然，這是公開的溝通、對話、合作，讓我們看看我們能談判出什麼結果。」

吳部長表示，當前菲律賓有必要接觸出口商，「討論他們有哪些可能採取的措施，以及政府能在這一情勢下提供哪些協助」。

他說：「其次，我們必須觀察我們周邊鄰國正在做什麼，他們對這項關稅的反應是什麼，以及美國對他們的請求的回應又是如何。」

上週，特朗普宣佈對菲律賓商品徵收17%對等關稅。

與區域內其他國家相比，對馬尼拉徵收的對等關稅相對較低——柬埔寨為49%、老撾為48%、越南為46%、泰國為47%、中國為34%、印度為27%、韓國為26%、馬來西亞為24%。在特朗普宣佈對等關稅之後，馬尼拉未選擇報復，而是考慮下調對美國進口商品徵收的關稅。

工商部長瑪麗亞·克莉絲蒂娜·羅計（Maria Cristina Roque）表示，與區域內其他國家相比，菲律賓商品在進入美國時享有相對較低的關稅，菲方可利用此一優勢。

大理院前大法官：

杜特地逮捕令合法 交人過程違規

本報訊：大理院前大法官小阿道夫·阿斯古那（Adolfo Azcuna Jr.）週四表示，國際刑事法院對前總統杜特地發出的逮捕令合法，但菲律賓當局在交出杜特地的過程中有違規行為。

阿斯古那在參議院外交關係委員會關於杜特地被捕事件的聽證會上表示，即使菲律賓在2019年退出國際刑事法院後，仍負有「殘留義務」。

因此，他認為即便在退出後，菲律賓仍需配合該司法機構發出的逮捕令。

他表示：「因此在我看來，逮捕令是合法的，但我認為交出被捕者的程序不合法。因為交人的程序必須依據條約，也就是我國《第9851號共和國法》第17條，該條款在退出《羅馬規約》後仍保留了效力，要求交人必須依據適用條約。」

他補充：「本案中適用的條約仍是《羅馬規約》，因此，我們必須遵循規約第59條，要求羈押國——即菲律賓——必須先將被捕者帶至當地法院確認兩件事。」

他指出這兩件事分別是：確認被捕者是逮捕令所指之人，以及確認當事人已被告知

所受指控。

阿斯古那說：「沒有履行這些程序。因此，我認為交人的行為存在違規。」

不過，阿斯古那表示，國際刑事法院與菲律賓適用的規則不同。他解釋國際刑事法院可能遵循「非法逮捕，合法拘押」原則，也就是「即使逮捕程序非法，拘押仍可合法，這不意味著逮捕非法就必須釋放被捕者。」

他表示：「這是一種平衡做法。他們會權衡逮捕程序的非法性與追究國際法罪行的必要性。」

若認為追究犯罪更重要，即便交人的程序違規仍會繼續起訴。」

他繼續說：「因此這取決於討論的是菲律賓法院還是國際刑事法院。我相信國際刑事法院會遵循自身程序。而在菲律賓，由於此案正由大理院審理，我認為存在程序違規且將產生相應後果。」

杜特地於3月11日從香港返抵菲律賓時被捕，最終被移送至荷蘭海牙懲教機構羈押。

他被指控在任內的掃毒行動中涉嫌犯下法外處決等反人類罪行。

馬尼拉機場第五航站樓計畫啟動

菲鄉村酒店開始拆除

本報訊：尼蕊·亞謹諾國際機場（NAIA）私人營運商新機場基礎建設公司（NNIC）宣布，將拆除廢棄的菲律賓鄉村酒店（Philippine Village Hotel），為興建第五旅

客航廈鋪路。

NNIC總經理利托·亞華禮斯週四記者會表示：「菲律賓鄉村酒店將於4月21日聖週節後立即展開拆除作業。」

岷市用現金

取代長者生日蛋糕

本報訊：馬尼拉市長哈妮·拉古那一——潘彥（Honey Lacuna-Pangan）宣布，該市將取消傳統的長者生日蛋糕，改為發放現金禮物。

市長透露正與副市長涅托（Yul Servo Nieto）合作修訂現行條例

拉古那市長表示，她正與副市長涅托合作修訂現行城市條例，以支持這項從蛋糕改為現金禮券的政策轉變。

市長解釋，由於糖尿病等健康問題，許多長者已無法食用含糖食品。這項決定是基於對長者健康狀況的實際考量。

在聖安德烈斯體育綜合體舉行的「關愛馬尼拉」會議上，市長直接徵詢與會長者的意見。當被問及更喜歡生日蛋糕還是現金禮券時，絕大多數長者選擇後者。

此決定也與前政府時期生日蛋糕採購價格過高的報告有關，市政府目前正在審查此事。

市長補充說，這項措施與市政府改善長者服務的努力一致。去年在她領導下簽署的條例已將長者每月津貼從500披索提高到1,000披索。

儘管面臨財政挑戰，市長強調本屆政府將持續優先保障長者福利，確保他們獲得充分支持。

馬尼拉機場

第四航站樓永久拆除

貨運站將改建為新航站

本報訊：尼蕊·亞謹諾國際機場（NAIA）最老舊的第四航廈在去年底進行重大整修時被拆除，如今確定將永久消失。私人營運商新機場基礎建設公司（NNIC）認定該建築結構存在安全隱患。

NNIC總經理利托·亞華禮斯週四在記者會上表示：「NAIA第四航廈將不再保留，我們認為它是一個重大安全隱患和障礙。」

第四航廈原定於2024年11月6日關閉整修，計劃今年2月重新開放。

亞華禮斯引用去年12月韓國務安國際機場的悲劇事故說明，當時濟州航空一架從泰國返航的客機在跑道盡頭撞上混凝土屏障後爆炸。「濟州航空事故造成多人死亡。我們不希望這種事在菲律賓發生，所以決定拆除第四航廈，且不會在原址增建任何結構。」被拆除的第四航廈原址位於NAIA 13/31跑道盡頭。

NNIC總經理宣布：「我們將在原有國際貨運站的位置興建替代設施。未來三個月內，在政府機構和保稅倉庫營運商的協助下，我們會將貨運業務轉移至臨時設施，並將原貨運站改建為新航站。預計將容納亞洲航空內線和宿霧太平洋航空的部分航班。」亞華禮斯表示，將貨運站改建為旅客航站的工程約需六個月時間完成。此舉是NNIC接管NAIA後1223億披索升級計劃的一部分，旨在解決機場長期超負荷運轉問題。

刑偵組組長托雷堅稱

逮捕杜特地程序合法

本報訊：菲國警刑事調查偵查組組長尼古拉斯·托雷三世少將在參議院外交關係委員會聽證會上，為逮捕前總統羅德里戈·杜特地的執法行動辯護。

委員會主席艾美·馬科斯參議員質疑托雷為何需逮捕前法官長薩爾瓦多·梅迪亞亞：「逮捕梅迪亞亞似乎缺乏依據，他只是阻擋你們。」托雷回應：「他已持續阻撓達10小時。」馬科斯追問：「你們逮捕梅迪亞亞是為脅迫杜特地登機嗎？這算恐嚇嗎？」托雷強調：「逮捕基於妨礙司法公正的事實，當時他置身執法過程中。」

馬科斯指出若已逮捕梅迪亞亞卻未羈押，反允許其陪同杜特地登機，已違反《監管人犯不實罪》。托雷解釋：「這是根據當下情境的執法判斷，他自行登機，我們未加阻攔。」

透過視頻與會的杜特地辯護律師馬丁·德爾格拉三世表示困惑：「我當時正依律師職業建議前總統採取法律救濟，卻遭警員強行拉離。不久後，他們便控制了前總統。」托雷回應：「我確信所有執法行為皆符合法律規範。若有人要提告，我願在適當司法程序答辯。」